

M. Maurice C. Léa

CHANSONS D'AUTREFOIS

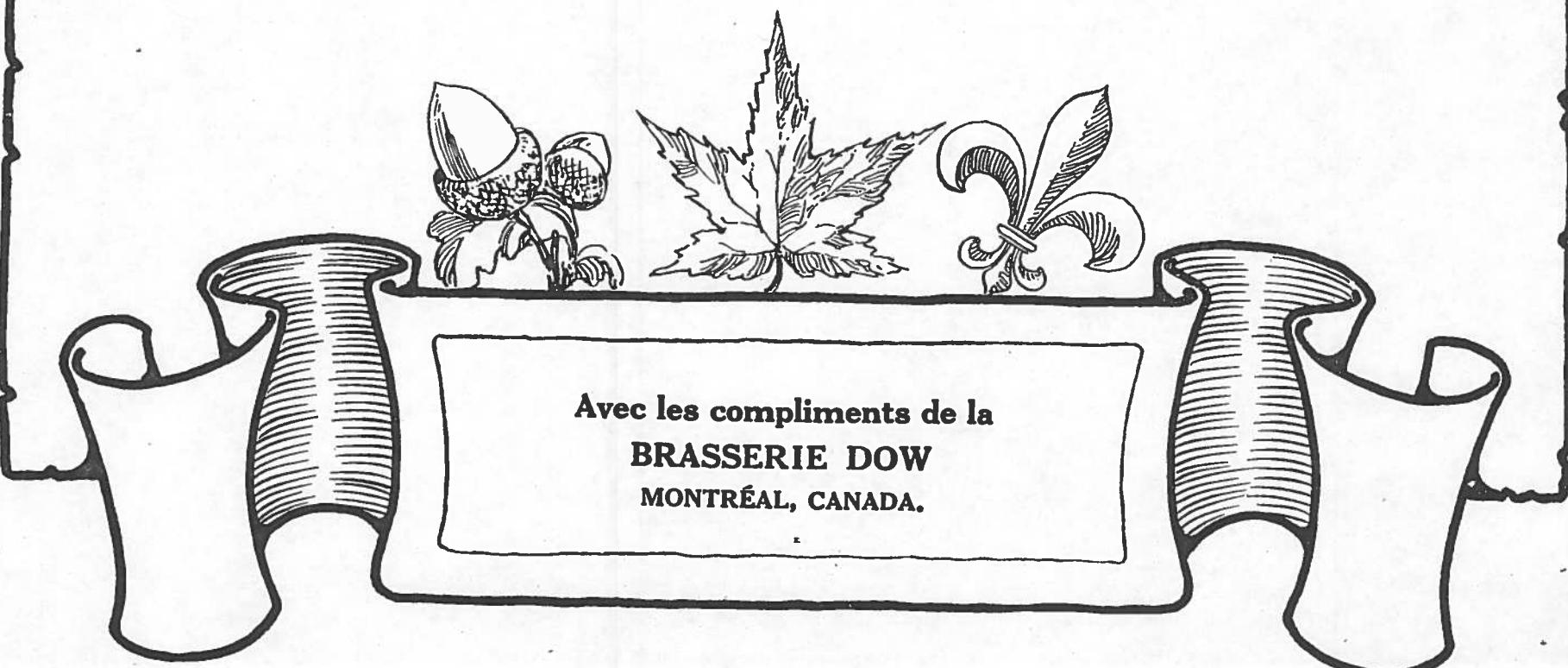
COLLECTION DE

Bonnes Vieilles Chansons

21. Gordon.

SOMMAIRE

	Page
En Roulant ma Boule	2
Malbrough s'en va-t-en Guerre.....	3
Gai Lon La, Gai le Rosier.....	4
C'est la Belle Françoise.....	5
Isabeau s'y promène.....	6
Au Clair de la Lune.....	7
Filez ô mon Navire.....	8
Cadet Rousselle.....	9
A la Claire Fontaine.....	10
Mariann' s'en va-t-au Moulin.....	11
Sur le Pont d'avignon.....	12
Alouette.....	13
La Bergère.....	14
Le Roi Dagobert.....	15
O Canada, mon Pays, mes Amours.....	16



CHANSONS D'AUTREFOIS

Il y a peu de personnes sur qui la bonne musique, interprétée avec sentiment, manque d'avoir un effet instantané, mais il y a un genre de musique qui a toujours, mieux que tout autre, trouvé le chemin qui mène au cœur de la foule. C'est la musique toute simple de nos vieilles chansons d'autrefois, chansons favorites que chantaient nos ancêtres et qui ont résisté à l'oubli des ans—chères à la majorité d'entre nous.

C'est dans ce trésor musical que les propriétaires de la Brasserie Dow ont glané la gerbe qu'ils offrent, en ce modeste recueil, à leurs nombreux amis.

En Roulant ma Boule est la jolie chanson du "Canard blanc" qui se chante dans l'ouest de la France, sur un air qui ressemble un peu à tous les airs sur lesquels nous la chantons ici, et avec des variantes dans le texte qui ne changent rien au caractère folâtre et gai qui nous est familier.

Malbrough s'en va-t-en Guerre se chantait autrefois dans les régiments français lorsque le fameux duc de Malborough menait ses armées à la victoire pour la France sous le maréchal de Turenne. Elle compte une vingtaine de couplets et parfois s'allonge de plusieurs autres. Cette chanson est universellement connue en France et au Canada.

Gai Lon Là, Gai le Rosier. La présence de ces deux vers "Il est dans la Hollande" "Les Hollandais l'ont pris...." dans les couplets indique clairement que cette chanson nous vient d'Europe. Elle se chante en France, dans la Saintonge et le Bas-Poitou, et naturellement au Canada.

C'est la Belle Françoise, mélodie très originale, se chante dans toute la Province de Québec, mais avec quelques variantes, notamment celle du couplet du "blanc loup marin" introduit, sans doute, dans le texte original par les gens d'en bas de Québec, et que nous n'avons pas reproduit dans notre texte. Cette chanson nous est venue de Normandie.

Isabeau s'y Promène, nous raconte Ernest Gagnon dans ses Chansons populaires du Canada, se chante en Champagne, sur un air qui au point de vue du rythme, a des ressemblances frappantes avec le nôtre. On remarquera, ajoute-t-il, que les passages les plus beaux de cette délicieuse mélodie sont précisément ceux dans lesquels elle rompt ouvertement avec le mode mineur pour mettre en lumière les notes caractéristiques du mode que, dans l'ancienne tonalité, on appelait "premier plagal."

Au Clair de la Lune n'a jamais été, à proprement parler, une chanson de folklore. Elle est pétillante de cet esprit gaulois qui faisait fureur en 1830.

Filez ô mon Navire est une vieille et douce romance française à laquelle l'on donne parfois le nom de "Petit Mousse," sorte de complainte que les petits canadiens ont appris bercés sur les genoux de leurs grand'mères et des mamans.

Cadet Rousselle. Pauvre Cadet Rousselle, saviez-vous que vous étiez le souffre-douleur de la chambrière alors qu'un régiment de France cantonnait au Brabant. C'était vers 1792, un jeune officier s'ennuyant de sa belle, compulsait "les chansons folastres tant superficiques que drôlatiques des comédiens français par le sieur Bellame en 1612." Il y trouva l'histoire de Jean de Nivelle et elle devint celle de son bohème de camarade. C'est ainsi que Cadet Rousselle eut habits et maisons, et femme, etc.

A la Claire Fontaine. Il n'est pas un seul Canadien de la ville ou de la campagne dont l'enfance n'a été bercée par cette belle chanson, qui appartient au folklore normand et fut apportée au Canada par les premiers colons français.

Mariann' s'en va-t-au Moulin. Cette chanson est très connue en France où on la chante avec de nombreuses variantes, de même qu'en Canada. Dans les versions françaises se trouve le mot "Martin" auquel l'on a substitué le mot "Catin."

Sur le Pont d'Avignon. Ce pont est situé dans une des plus vieilles villes de France où le goût musical de la population est encore remarquable. Notre gravure reproduit fidèlement le pont célèbre dans l'état où il se trouve.

Alouette. Voilà certes une des plus populaires chansons à répondre du Canada, chantée avec égal entrain par les Canadiens de langue anglaise que ceux de langue française.

La Bergère est une de ces jolies rondes pour petits enfants dans le genre de "Sur le Pont d'Avignon."

Le Roi Dagobert et le Grand Saint Eloi sont deux grandes figures dans l'histoire de France. Certes ce roi majestueux ne porta jamais ses culottes à l'envers. Cette chanson fut jugée séditive et défendue par la police, en France, jusqu'au retour des Bourbons.

O Canada, mon Pays, mes Amours a pour auteur l'éminent homme d'état canadien Sir Georges Etienne Cartier. La musique est de J. R. Labelle. C'est un digne pendant à la chanson "O Canada" dont la version anglaise est sur l'autre page et dont tout le monde au Canada connaît le texte français.

GROUPE DE CHANSONS ANGLAISES

La plupart des chansons de langue anglaise publiées dans ce recueil sont parmi les plus anciennes du folklore anglais, écossais et irlandais. La plupart ont été apportées au Canada par les premiers colons et elles sont entrées, par la suite, dans le répertoire canadien.

Auld Lang Syne, se chante à toutes les réunions sociales écossaises. Les paroles sont de Robert Burns, le poète national écossais.

When You and I were Young, Maggie, est une vieille chanson sentimentale d'autrefois, connue dans presque tous les foyers canadiens.

Home Sweet Home est une chanson que le monde entier connaît ou chante. Elle est attribuée à un auteur anglais du nom de Bishop.

Comin' Thro' the Rye, écrite par Burns pour dire l'embarras fréquent des gens en Ecosse à la traversée, à gué, de certaines petites rivières qui se dessèchent rapidement. Deux personnes s'y rencontrent en sens inverse, les paroles de Burns disent le reste.

Kate Kearney est de la plume de lady Morgan (Melle Sydney Owenson) écrivain anglais de talent. Kate Kearney ne fut pas un personnage imaginaire. Le cottage qui paraît dans l'illustration a été dessiné d'après nature.

Blue Bells of Scotland fut écrite par Madame Grant, poète écossais bien connue, femme d'un officier anglais.

Bonnie Banks of Loch Lomond est une des plus populaires chansons d'Ecosse; elle se chante au Canada et se trouve dans la plupart des recueils imprimés ici.

No One To Love est une chanson sentimentale qui plaît à tous les anciens, venus des vieux pays. Cette chanson jouit aussi d'une certaine popularité aux Etats-Unis.

Come Back to Erin est tirée d'un vieux recueil de ballades apporté d'Irlande il y a une soixantaine d'années. Cette chanson est connue dans la plupart de nos foyers.

Annie Laurie. La version moderne de cette chanson est de la plume de Lady (John) Scott dont le mari était le frère du quatrième duc de Marlborough. Elle tire son origine d'une vieille chanson de bien moindre mérite, écrite par un lord d'Ecosse, William Douglas, de Fingland, en l'honneur d'Annie Laurie, fille de Sir Robert Laurie, pair d'Ecosse. Malgré son chant, Douglas n'obtint pas la main d'Annie qui épousa un lord voisin, Alexandre Ferguson, de Craigdarroch.

The Last Rose of Summer est une des plus sympathiques chansons écrites par Thomas Moore sur un vieil air mélodieux d'Irlande. Si prodigieux fut le succès de cette chanson que l'Angleterre, l'Irlande, l'Ecosse et le Pays de Galles en réclament aujourd'hui la paternité. Elle n'en appartient pas moins à l'Irlande.

Mollie Darling est une vieille ballade irlandaise très harmonieuse qui se chantait il y a cinquante ans et dont l'air survit aujourd'hui dans "Silver threads among the gold".

Love's Old Sweet Song, romance sentimentale d'une très grande expression.

Sally in our Alley, est une des chansons favorites en Angleterre et en Canada.

O Canada est maintenant dans le répertoire comme chant national du Canada. Les paroles sont de l'honorable juge Routhier et la musique par Calixa Lavallée. La traduction anglaise, très fidèle au texte français est par R. Morton Jones. Il y a une autre version anglaise par l'ancien recordier R. Stanley Weir, de Montréal, que l'on chante souvent en public sur l'air de Calixa Lavallée.

NOTE.—Les dessins et croquis illustrant ces chansons ont été exécutés par L. R. Batcheler, artiste Montréalais. Les chansons sont tirées d'une série d'annonces préparées pour la National Breweries Limited par la General News & Advertising Agency Limited (Agence Générale de Nouvelles et de Publicité) Montréal, Canada.



"En roulant ma boule!"

Derrièr' chez nous ya-t-un étang,
En roulant ma boule,
Trois beaux canards s'en vont baignant,
Rouli, roulant, ma boule roulant
En roulant ma boule roulant,
En roulant ma boule.

Trois beaux canards s'en vont baignant,
En roulant ma boule,
Le fils du roi s'en va chassant,
Rouli, roulant, ma boule roulant,
En roulant ma boule roulant,
En roulant ma boule.

Avec son grand fusil d'argent
En roulant ma boule,
Visa le noir, tua le blanc.

O, fils du roi, tu es méchant
En roulant ma boule,
D'avoir tué mon canard blanc !

Par les yeux lui sort'nt des diamants
En roulant ma boule,
Et par le bec l'or et l'argent.

Toutes ses plum's s'en vont au vent.
En roulant ma boule,
Trois dam's s'en vont les ramassant.

Trois dam's s'en vont les ramassant,
En roulant ma boule,
C'est pour en faire un lit de camp.

C'est pour en faire un lit de camp,
En roulant ma boule,
Pour y coucher tous les passants.
Rouli, roulant, ma boule roulant
En roulant ma boule roulant,
En roulant ma boule.

Reproduction musicale autorisée par
Canadian Pacific Railway

*Les chansons
d'autrefois —
Et la bonne Bière "Dow"
Font la joie du
foyer —*

"Mûrie à point"

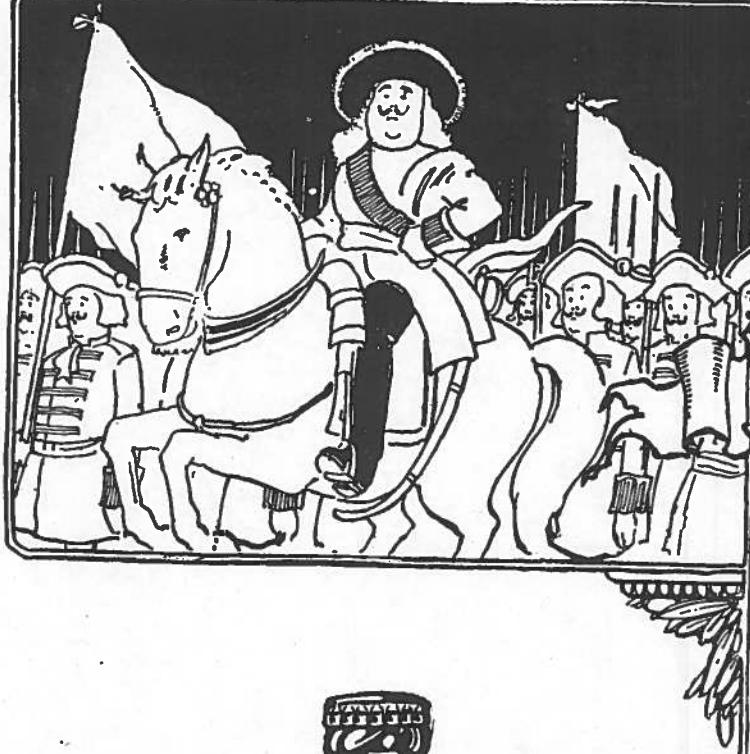


Dow®

Prime par la force et par la qualité

ALLEGRO

En roulant ma boule rou-lant, En roulant ma bou - le. Der-rièr'chez nous ya-t'un étang. En roulant ma
bou - le. Trois beaux canards s'en vont baignant. Rou-li, roulant, ma bou-le roulant. En roulant ma bou-le roulant En roulant ma bou - le.



"Malbrough"

All° moderato

CHANT

et

Mal-brough s'en va-t-en guer - re, Miron-ton, ton ton, miron-

PIANO

- tai ne, Mal-brough s'en va-t-en guer - re, Ne sait quand re-vien-

FIN

dra, Ne sait quand re-vien-dra... — Ne sait quand re-vien-dra... —

D.C.



Dow

Old Stock Ale

Mûrie à Point

Prime par la Force et par la Qualité

Malbrough s'en va-t-en guerre, Aux nouvell's que j'apporte,
Mironton, tonton, mirontaine, Mironton, tonton, mirontaine,
Malbrough s'en va-t-en guerre, 'Aux nouvell's que j'apporte,
Ne sait quand reviendra (ter). Vos beaux yeux vont pleurer
(ter).

A l'entour de sa tombe,
Mironton, tonton, mirontaine,
A l'entour de sa tombe,
Romarin l'on planta èter).

Il reviendra z'a Pâques,
Mironton, tonton, mirontaine,
Il reviendra z'a Pâques,
Où à la Trinité èter).

Quittez vos habits roses,
Mironton, tonton, mirontaine,
Quittez vos habits roses,
Et vos satin brochés (ter).

Sur la plus haute branche,
Mironton, tonton, mirontaine,
Sur la plus haute branche,
Le rossignol chanta (ter).

La Trinité se passe,
Mironton, tonton, mirontaine,
La Trinité se passe,
Malbrough ne revient pas
(ter).

Monsieur d'Malbrough est mort,
Mironton, tonton, mirontaine,
Monsieur d'Malbrough est mort,
Est mort et enterré èter).

On vit voler son âme,
Mironton, tonton, mirontaine,
On vit voler son âme,
A travers des lauriers (ter).

Madame à sa tour monte,
Mironton, tonton, mirontaine,
Madame à sa tour monte,
Si haut qu'ell' peut monter
(ter).

J'l'ai vu porter en terre,
Mironton, tonton, mirontaine,
J'l'ai vu porter en terre,
Par quatre z'officiers (ter).

Chacun mit ventre à terre,
Mironton, tonton, mirontaine,
Chacun mit ventre à terre,
Et puis se releva (ter).

Elle aperçoit son page,
Mironton, tonton, mirontaine,
Elle aperçoit son page,
Tout de noir habillé (ter).

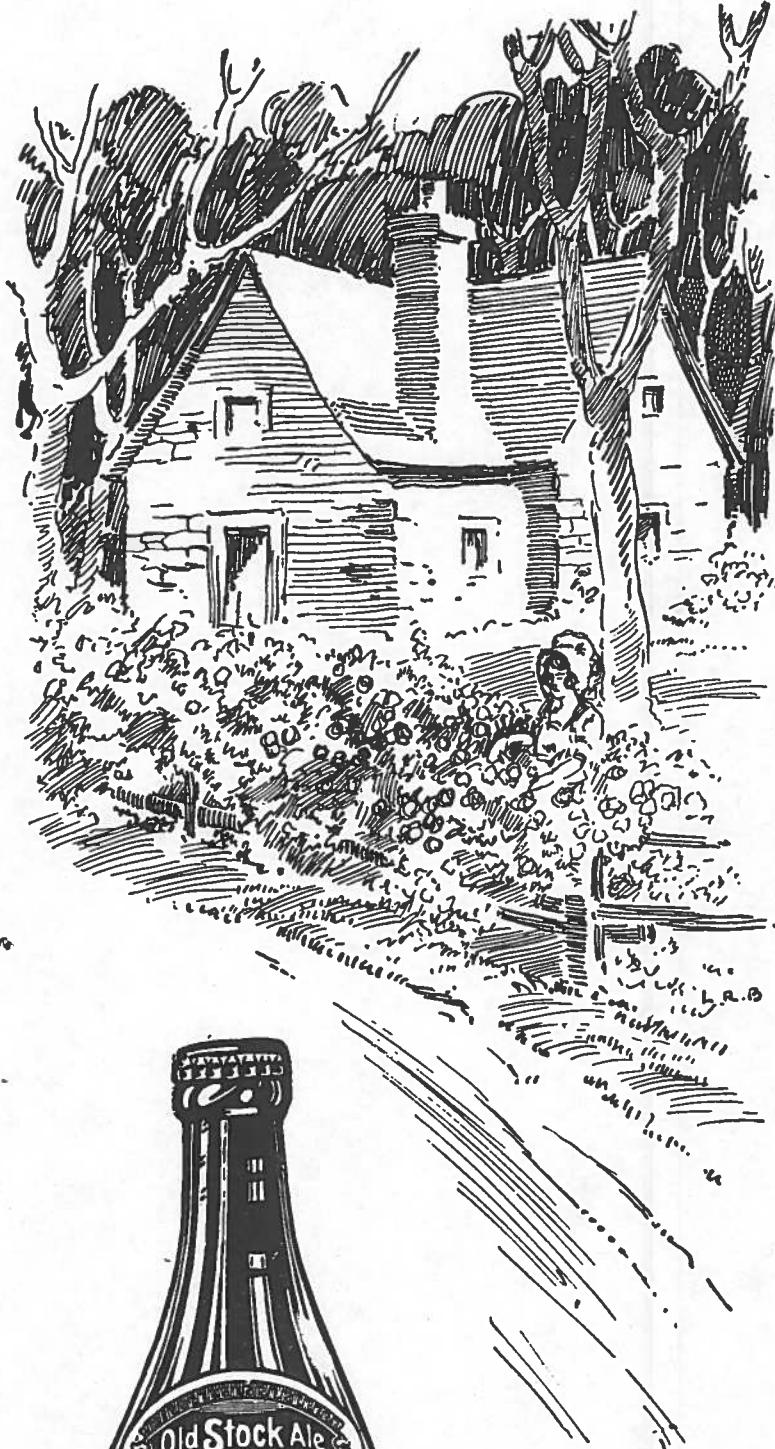
L'un portait sa cuirasse,
Mironton, tonton, mirontaine,
L'un portait sa cuirasse,
L'autre son bouclier (ter).

Pour chanter les victoires,
Mironton, tonton, mirontaine,
Pour chanter les victoires,
Que Malbrough remporta (ter).

Beau page! ah! mon beau page,
Mironton, tonton, mirontaine,
Beau page! ah! mon beau page,
Quell' nouvelle apportez? (ter).

L'un portait son grand sabre,
Mironton, tonton, mirontaine,
L'un portait son grand sabre,
L'autre ne portait rien (ter).

La cérémonie faite,
Mironton, tonton, mirontaine,
La cérémonie faite,
Chacun s'en fut coucher (ter).



Mûrie à Point

"Gai, lon, la, gai, le rosier"

Avec entrain

Par derrièr' chez ma tan - te, Lul ya-t'un bois jo - li. Le ros - si - gnol y
 chan - te et le' jour et sa nuit Gai lon la,
 ril.
 Gai le ro - sier du jo li mois de mai.

1

Par derrièr' chez ma tante
 Lul ya-t'un bois joli;
 Le rossignol y chante
 Et le jour et la nuit,

Gai lon la, gai le rosier
 Du joli mois de mai.

2

Le rossignol y chante
 Et le jour et la nuit.
 Il chante pour ces belles
 Qui n'ont pas de marl.

Gai lon la, etc.

3

Il chante pour ces belles
 Qui n'ont pas de marl.
 Il ne chant' pas pour mol
 Car j'en ai-t-un joli.

Gai lon la, etc.

4

Il ne chant' pas pour mol
 Car j'en ai-t-un joli.
 Il n'est point dans la danse,
 Il est bien loin d'ici.

Gai lon la, etc.

5

Il n'est point dans la danse,
 Il est bien loin d'ici;
 Il est dans la Hollande;
 Les Hollandais l'ont pris.

Gai lon la, etc.

6
 Il est dans la Hollande:
 Les Hollandais l'ont pris.
 —Que donneriez-vous, belle
 Qui l'amèn'rait ici?
 Gal lon la, etc.

7

Que donneriez-vous, belle,
 Qui l'amèn'rait ici?
 —Je donnerais Versailles,
 Paris et Saint-Denis
 Gal lon la, etc.

8

Je donnerais Versailles,
 Paris et Saint-Denis,
 Et la claire fontaine
 De mon jardin joli.
 Gal lon la, gal le rosier
 Du joli mois de mai.

Dow^o

Old Stock Ale

Prime par la Force et par la Qualité

"C'est la belle Françoise"

Dow^o old Stock Ale

Prime par la
Force et par la
Qualité

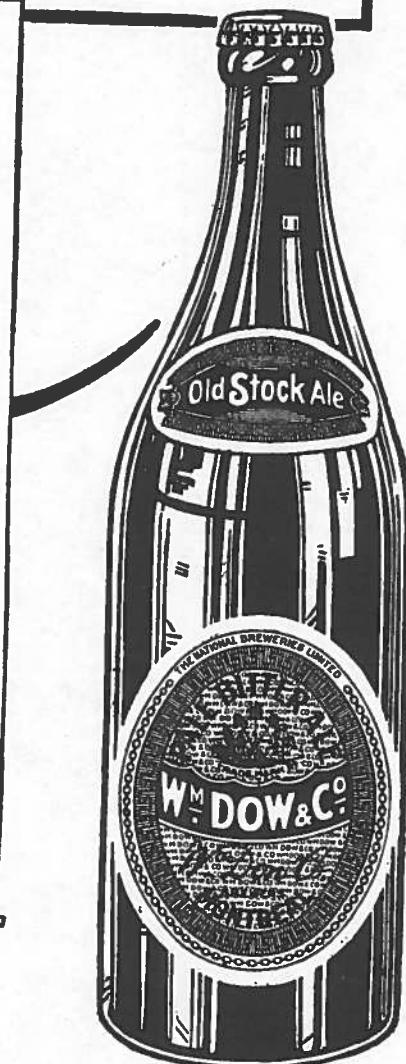


 A musical score for "C'est la belle Françoise" in G major, common time. The lyrics are written below the notes. The score consists of four staves of music.

C'est la belle Françoi - se lon gai, C'est la belle Françoi - se,
 Qui veut s'y marier ma lu - ron, lu - ret - te, Qui veut s'y marier ma lu -
 ron, lu - ré.

D.C.

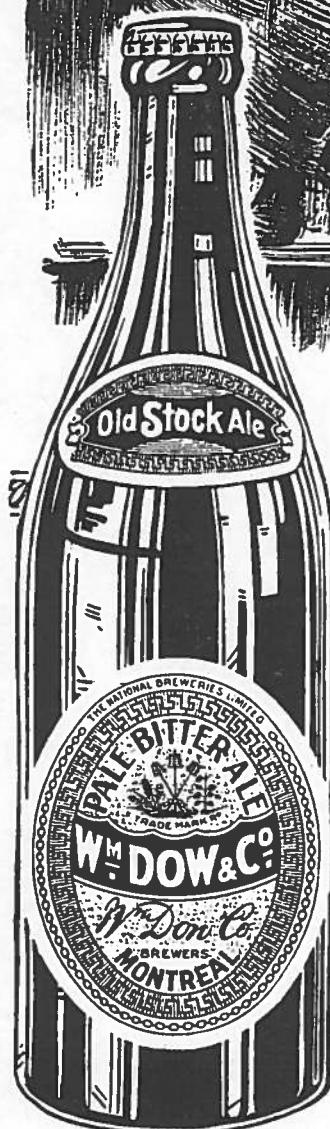
C'est la belle Françoise, lon, gai,
 C'est la belle Françoise
 Qui veut s'y marier, ma luron, lurette,
 Qui veut s'y marier, ma luron, luré.
 Son amant va la voire, lon, gai,
 Son amant va la voire
 Bien tard, après souper, ma luron, lurette,
 Bien tard, après souper, ma luron, luré.
 Il la trouva seulette, lon, gai,
 Il la trouva seulette
 Sur son lit qui pleurait, ma luron, lurette
 Sur son lit qui pleurait, ma luron, luré.
 Qu'avez-vous donc, la belle, lon, gai,
 Qu'avez-vous, donc la belle,
 Qu'avez-vous à pleurer? ma luron, lurette,
 Qu'avez-vous à pleurer? ma luron, luré.
 On m'a dit hier au soir, lon, gai,
 On m'a dit hier au soir
 Qu'à la guerre vous allez, ma luron, lurette
 Qu'à la guerre vous allez, ma luron, luré.
 Ceux qui vous l'ont dit, belle, lon, gai,
 Ceux qui vous l'ont dit, belle,
 Ont dit la vérité, ma luron, lurette,
 Ont dit la vérité, ma luron, luré.
 Venez m'y reconduire, lon, gai,
 Venez m'y reconduire
 Jusqu'au pied du rocher, ma luron, lurette,
 Jusqu'au pied du rocher, ma luron, luré.
 Adieu, belle Françoise, lon, gai,
 Adieu, belle Françoise!
 Je vous épouserai, ma luron, lurette,
 Je vous épouserai, ma luron, luré.
 Au retour de la guerre, lon, gai,
 Au retour de la guerre,
 Si j'y suis respecté, ma luron, lurette,
 Si j'y suis respecté, ma luron, luré.



Mûrie à Point



"Exquise"



"Isabeau s'y promène"

Lento

I - sa - beau s'y pro - mè - ne

Le long de son jar - din, Le long de son jardin sur le bord de l'i - le. Le long de

son jardin sur le bord de l'eau sur le bord du vaisseau.

2
Elle fit un' rencontre
De trente matelots.
De trente matelots.
Sur le bord de l'ile, etc.

6
Quant ell' fut dans la barque,
Ell' se mit à pleurer.
Ell' se mit à pleurer
Sur le bord de l'ile, etc.

10
De la première plonge,
Il n'a rien ramené.
Il n'a rien ramené
Sur le bord de l'ile, etc.

3
Le plus jeune des trente,
Il se mit à chanter,
Il se mit à chanter,
Sur le bord de l'ile, etc.

7
Qu'avez-vous donc la belle,
Qu'a-vous à tant pleurer.
Qu'a-vous à tant pleurer
Sur le bord de l'ile, etc.

11
De la seconde plonge,
L'anneau-z-a voltigé.
L'anneau-z-a voltigé
Sur le bord de l'ile, etc.

4
La chanson que tu chantes,
Je voudrais la savoir,
Je voudrais la savoir,
Sur le bord de l'ile, etc.

8
Jé pleur' mon anneau d'or,
Dans l'eau-z-il est tombé.
Dans l'eau-z-il est tombé
Sur le bord de l'ile, etc.

12
De la troisième plonge,
Le galant s'est noyé.
Le galant s'est noyé
Sur le bord de l'ile, etc.

5
Embarque dans ma barque,
Je te la chanterai,
Je te la chanterai,
Sur le bord de l'ile, etc.

9
Ne pleurez point la belle,
Je vous le plongerai.
Je vous le plongerai
Sur le bord de l'ile, etc.

13
Le galant s'est noyé
Sur le bord de l'eau,
Sur le bord du vaisseau.

Reproduction musicale autorisée par Canadian Pacific Railway.

Dow[®] Old Stock Ale

Mûrie à Point

Prime par la Force et par la Qualité

Dow

Old Stock Ale

"Au Clair de la Lune"

CHANT



PIANO



II

Au clair de la lune
Pierrot répondit :
Je n'ai pas de plume
Je suis dans mon lit;
Va chez la voisine;
Je crois qu'elle y est,
Car dans la cuisine
On bat le briquet,

Au clair de la lune,
L'aimable Lubin
Frappe chez la brune,
Ell' répond soudain :
"Qui frapp' de la sorte?"
Il dit à son tour :
"Ouvrez votre porte
Pour le dieu d'amour."

Au clair de la lune
On n'y voit qu'un peu,
On cherche la plume,
On cherche du feu;
En cherchant d'a sorte
Je n'sais c'qu'on trouva,
Mais j'sais que la porte
Sur eux se ferma.

Reproduction musicale autorisée par la revue
musicale "La Lyre," de Montréal.

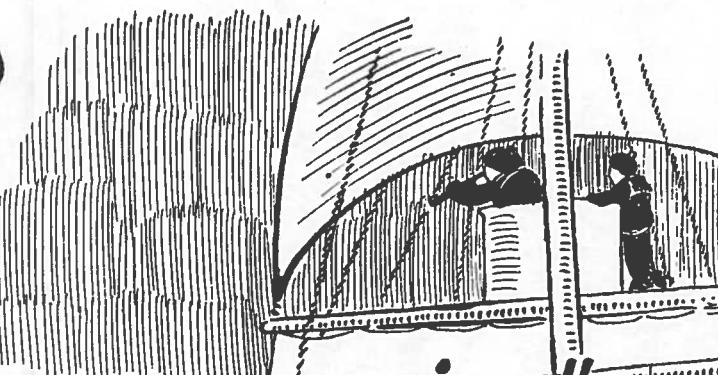
Ritournelle et harmonisation de
Maurice DUHAMEL



Mûrie à Point

Prime par la Force et par la Qualité

Dow



Old Stock Ale

"Filez, ô mon navire"



1 Sur le grand mât d'u - ne cor - vet - te Un pe - tit mous - se noir chan - tait Di - sant d'u -
2 Quand je par - tis ma bon - ne mè - re Me dit : Tu vas sous d'au - tres cieux. Et nos sa -
3 On te di - ra dans le voy - a - ge Que pour l'es - clave est le mé - pris. On te di -
4 Ain - si chan - tait sur la mi - sai - ne, Un pe - tit mous - se de tri - bord. Quand tout - à -



ne voix in - qui - è - te Ces mots que la brise em - por - tait : Ah qui me ten - dra le sou -
va - nes et la chau-mière Vont dis - pa - rai - tre de tes yeux. Pauvre en - fant si tu sa - vas
ra - que ton vi - sa - ge Est aus - si som - bre que les nuits. Sans é - cou - ter lais - se les
coup son ca - pi - tai - ne, Lui dit en lui mon trant le port. Va, mon en - fant, loin du cor -



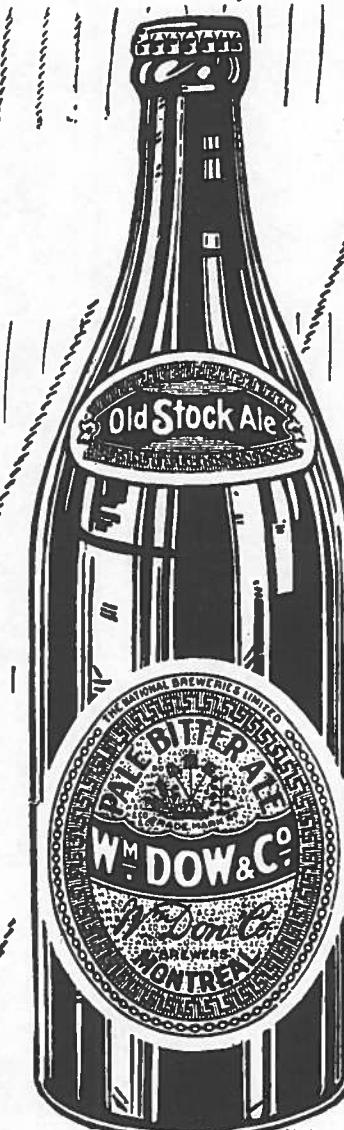
ti - re De ma mè - re, m'ouvrant ses bras. Fi - lez, fi - lez, ô mon na - vi - re, Car le bonheur m'attend là
li - re. Je t'é - cri - rai - sou - vent hé - las.
di - re. Ton - me est blanche, eux n'en ont pas.
sai - re. Sois libre et suis les coeurs in - grata.

ta pauvre mè - re, Et le bonheur est dans ses

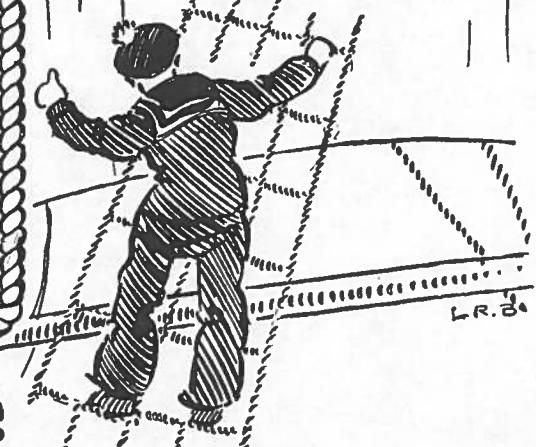


bas. Fi - lez fi - lez, ô mon na - vi - re, Car le bon - heur m'a - tend là - bas.
bras. Tu vas re - voir ta pau - vre mè - re, Et le bon - heur est - dans ses - bras.

D.C.



Mûrie
à Point



L.R.B.

Prime par la Force et par la Qualité

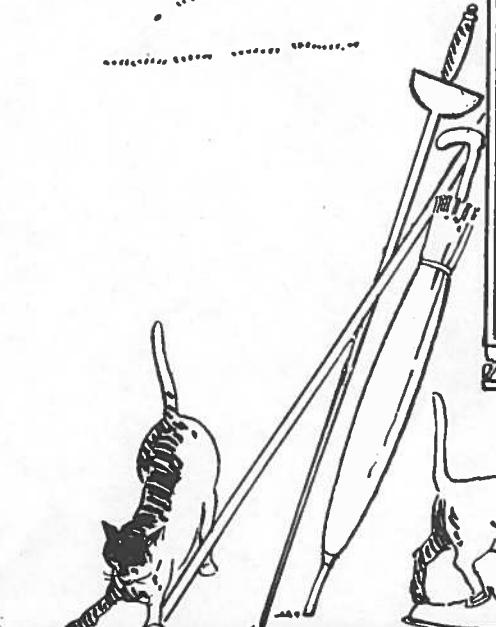
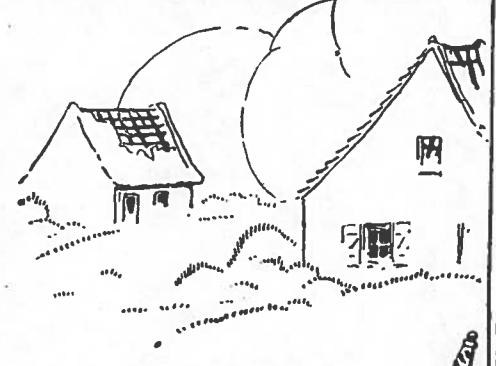
Dow Old Stock Ale

Prime par la Force et par la Qualité !

" Cadet Rousselle "



Mûrie à Point



Con moto

CHANT Cadet Rousselle a trois mai_sons, Cadet Rousselle a trois mai_sons,
et Qui n'ont ni pou_tres ni che_vrons, Qui n'ont ni pou_tres ni che_vrons.

PIANO

Cadet Rousselle a trois mai_sons, Qui n'ont ni pou_tres ni che_vrons, Qui n'ont ni pou_tres ni che_vrons. Cest pour lo_ger les hi_ron_del_les; Que di_rez_vous d'Cadet Rousselle? Ah! ah! ah! mais vraiment, Cadet Rousselle est bon enfant.

Cadet Rousselle a trois habits :
Deux jaunes, l'autre en papier gris;
Il met celui-ci quand il gèle,
Ou quand il pleut, ou quand il grêle.
Ah! ah! ah! mais, vraiment,
Cadet Rousselle est bon enfant.

Cadet Rousselle a trois chapeaux :
Les deux ronds ne sont pas très beaux,
Et le troisième est à deux cornes;
De sa tête il a pris la forme.
Ah! ah! ah! mais, vraiment,
Cadet Rousselle est bon enfant.

Cadet Rousselle a une épée,
Très longue, mais toute rouillée;
On dit qu'ell' ne cherche querelle
Qu'aux moineaux et aux hirondelles.
Ah! ah! ah! mais, vraiment,
Cadet Rousselle est bon enfant.

Cadet Rousselle a trois souliers,
Il en met deux à ses deux pieds;
Le troisièm' n'a pas de semelle;
Il s'en sert pour chausser sa beile.
Ah! ah! ah! mais, vraiment,
Cadet Rousselle est bon enfant.

Cadet Rousselle a trois gros chiens :
L'un court au lièvr', l'autre au lapin.
L'troisièm' s'enfuit quand on l'appelle.
Comm' le chien de Jean de Nivelle.
Ah! ah! ah! mais, vraiment,
Cadet Rousselle est bon enfant.

Cadet Rousselle a trois beaux chats,
Qui n'attrapent jamais les rats;
Le troisièm' n'a pas de prunelle;
Il monte au grenier sans chandelle.
Ah! ah! ah! mais, vraiment,
Cadet Rousselle est bon enfant.

Cadet Rousselle a trois deniers,
C'est pour payer ses créanciers;
Quand il a montré ses ressources,
Il les resserre dedans sa bourse.
Ah! ah! ah! mais, vraiment,
Cadet Rousselle est bon enfant.

Cadet Rousselle ne mourra pas,
Car avant de sauter le pas,
On dit qu'il apprend l'orthographe
Pour fair' lui-mêm' son épitaphe.
Ah! ah! ah! mais, vraiment,
Cadet Rousselle est bon enfant.



Dow

La meilleure des bières
Aujourd'hui comme
autrefois

En chantant

"*A la Claire Fontaine*"



Old Stock Ale
mûrie à point

ANDANTE

1 A la clai - re fon - tai - ne, M'en al - lant pro - me - ner;
J'ai trou - vé l'eau si bel le Que je m'y suis baigné. Lui ya long - tems que je t'ai - me.

2 Ja - mais je ne t'ou - blie - rai. t'ou - blie - rai.

3 Sous les feuilles d'un chêne,
Je me suis fait sécher,
Sur la plus haute branche,
Le rossignol chantait.
Choeur—Lui ya, etc.

4 Sur la plus haute branche,
Le rossignol chantait,
Chante, rossignol, chante,
Toi qui as le cœur gal;
Choeur—Lui ya, etc.

5 Chante, rossignol, chante,
Toi qui as cœur gai;
Tu as le cœur à rire,
Moi, je l'ai-t'à pleurer.
Choeur—Lui ya, etc.

6 Tu as le cœur à rire,
Moi, je l'ai-t'à pleurer,
J'ai perdu ma maîtresse,
Sans l'avoir mérité.
Choeur—Lui ya, etc.

7 J'ai perdu ma maîtresse,
Sans l'avoir mérité,
Pour un bouquet de roses,
Que je lui refusai.
Choeur—Lui ya, etc.

8 Pour un bouquet de roses,
Que je lui refusai,
Je voudrais que la rose,
Fût encore au rosier,
Choeur—Lui ya, etc.

9 Je voudrais que la rose,
Fût encore au rosier,
Et moi et ma maîtresse,
Dans les mêm's amitiés.
Choeur—Lui ya, etc.

Reproduction musicale autorisée par Canadian Pacific Railway.

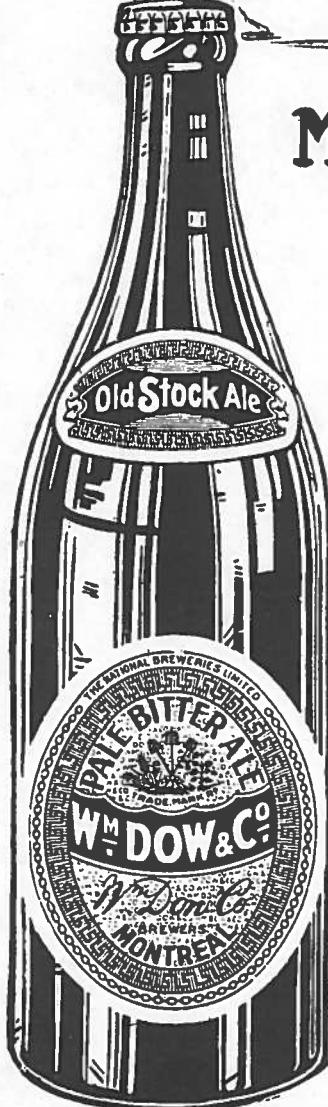
"Prime par la force et par la Qualité"



Dow[®] Old Stock Ale

Mariann'sen va-t'au Moulin"

Mûrie à Point



Prime par la Force et par la Qualité

Animato

Ma - ri - ann' s'en va
t'au mou - lin Ma - ri - ann' s'en va t'au mou - lin, C'est pour y fair' mou - dre son grain C'est
pour y fair' mou - dre son grain A. che - val sur son â - ne Ma p'tit'. Mam - zell' Ma -
rian - ne. A che - val sur son â - ne Ca - tin, s'en al - lant au mou - lin.

2

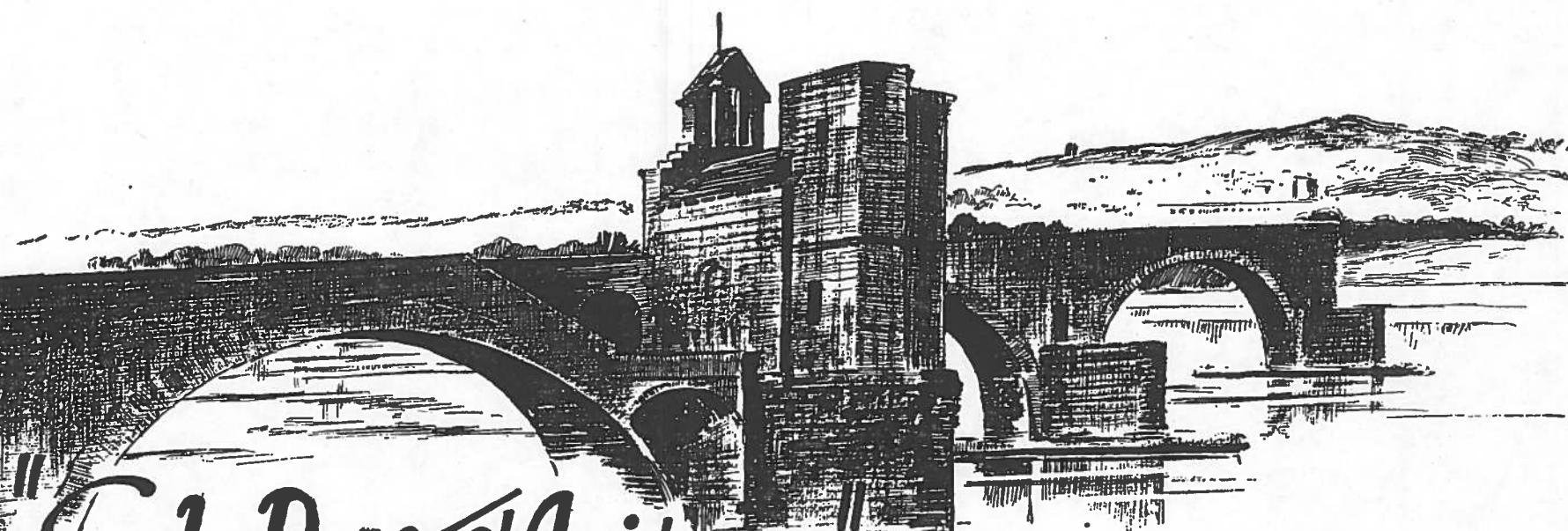
Le meunier, qui la voit venir, (bis)
S'empresse aussitôt de lui dire,
[(bis)]
Attachez-donc votre âne,
Ma p'tit mamzell' Marianne,
Attachez-donc votre âne Catin.
Par derrièr' le moulin.

3

Pendant que le moulin marchait
[(bis)]
Le loup tout à l'entour rôdait (bis)
Le loup a mangé l'âne,
Ma p'tit mamzell' Marianne,
Le loup a mangé l'âne Catin,
Par derrièr' le moulin.

4

Mariann' se mit à pleurer (bis)
Cent écus d'or lui a donné (bis)
Pour acheter un âne,
Ma p'tit mamzell' Marianne,
Pour acheter un âne Catin,
En r'venant du moulin.



"Sur le Pont d'Avignon et"

Allegretto

Sur le pont d'A - vi - gnon, tout le monde y pas - se,

Sur le pont d'A - vi - gnon, tout le monde y pas - se,

Les messieurs font comm' ci, Les dames font comm' ça.

VARIANTE POUR RONDE ENFANTINE:

Sur le pont d'Avignon
En cadence l'on y danse
Sur le pont d'Avignon
L'on y danse tout en rond

Reproduction musicale autorisée par Canadian Pacific Railway.

Dow

Old Stock Ale

Mûrie à point

"*Joujours
la
Meilleure*"



"*Prime par la force et par la Qualité*"

Favorites

Dow Old Stock Ale et

"Alouette"



"Aujourd'hui
comme
autrefois"

Moderato *mf.*

A - lou - et - te, gen - illo a - lou - et - te, A - lou - et - te, je te plu - me - rai, Je te plu-me - rai la tête.

je te plu - me - rai la tête, et la tête, CHORUS 2^{me} Ténor

O 1^{er} Ténor

et la tête 1^{re} Alto

2^{me} Basson

A - lou - et - te, gen - ille A - lou - et - te, A - lou - et - te, je te plu - me - rai.

A - lou - et - te, gen - ille A - lou - et - te, A - lou - et - te, je te plu - me - rai.

2
Alouette, gentille Alouette, Alouette, je te plumerai,
Je te plumerai le bec, je te plumerai le bec,
Et le bec, et le bec, et la tête, et la tête.—O, &c.

3
Alouette, gentille Alouette, Alouette, je te plumerai,
Je te plumerai le nez, je te plumerai le nez,
Et le nez, et le nez, et le bec, et le bec,
Et la tête, et la tête.—O, &c.

4
Alouette, gentille Alouette, Alouette, je te plumerai,
Je te plumerai le dos, je te plumerai le dos,
Et le dos, et le dos, et le nez, et le nez,
Et le bec, et le bec, et la tête, et la tête.—O, &c.

5
Alouette, gentille Alouette, Alouette, je te plumerai,
Je te plumerai les pattes, je te plumerai les pattes,
Et les pattes, et les pattes, et le dos, et le dos,
Et le nez, et le nez, et le bec, et le bec,
Et la tête, et la tête.—O, &c.

6
Alouette, gentille Alouette, Alouette, je te plumerai,
Je te plumerai le cou, je te plumerai le cou,
Et le cou, et le cou, et les pattes, et les pattes,
Et le dos, et le dos, et le nez, et le nez,
Et le bec, et le bec, et la tête, et la tête.—O, &c.



"Prime par la force et par la Qualité"

"Mûrie à point"

Dow®

Old Stock Ale

Mûrie à Point

Prime par la
Force et par la
Qualité

"LA BERGERE"

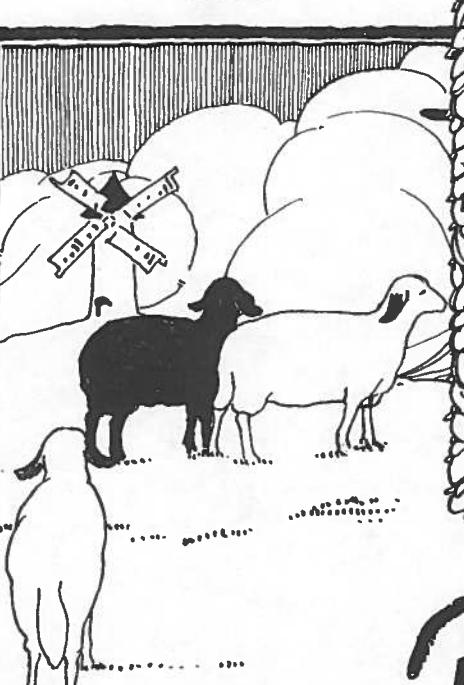
Allegretto

CHANT et II é - tait un' ber - gè - re. Et ron ron con, Pe - tit

PIANO

pa - ta - pon Il é - tait un' ber - gè - re Qui gar - dait ses mou

tons, ron ron, Qui gar - dait ses mou - tons.



1
Il était un' bergère,
Et ron, ron, ron, petit patapon,
Il était un' bergère,
Qui gardait ses moutons,
Ron, ron,
Qui gardait ses moutons.

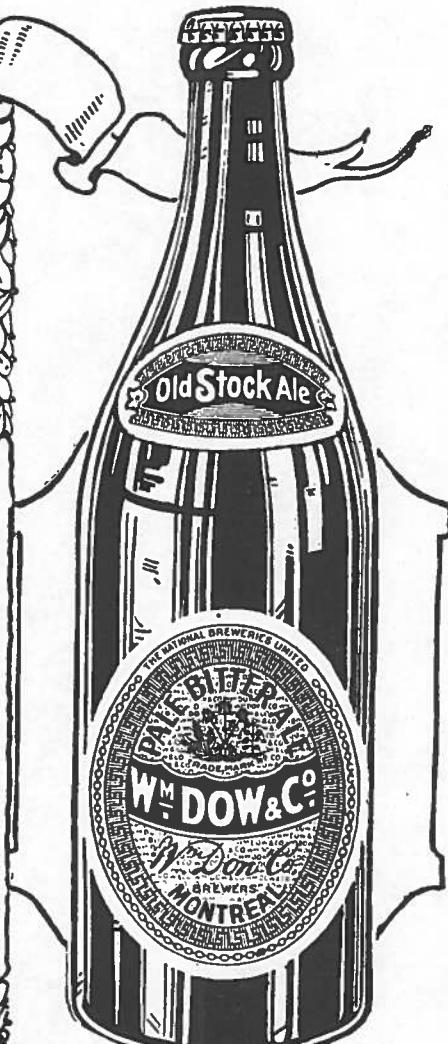
2
Elle fit un fromage,
Et ron, ron, ron, petit patapon,
Elle fit un fromage
Du lait de ses moutons,
Ron, ron,
Du lait de ses moutons.

3
Le chat qui la regarde,
Et ron, ron, ron, petit patapon,
Le chat qui la regarde
D'un petit air fripon,
Ron, ron,
D'un petit air fripon.

4
Si tu y mets la patte,
Et ron, ron, ron, petit patapon,
Si tu y mets la patte,
Tu auras du bâton,
Ron, ron,
Tu auras du bâton.

5
Il n'y mit pas la patte,
Et ron, ron, ron, petit patapon,
Il n'y mit pas la patte,
Il y mit le menton,
Ron, ron,
Il y mit le menton.

6
La bergère en colère,
Et ron, ron, ron, petit patapon.
La bergère en colère,
A tué son chaton,
Ron, ron,
A tué son chaton.

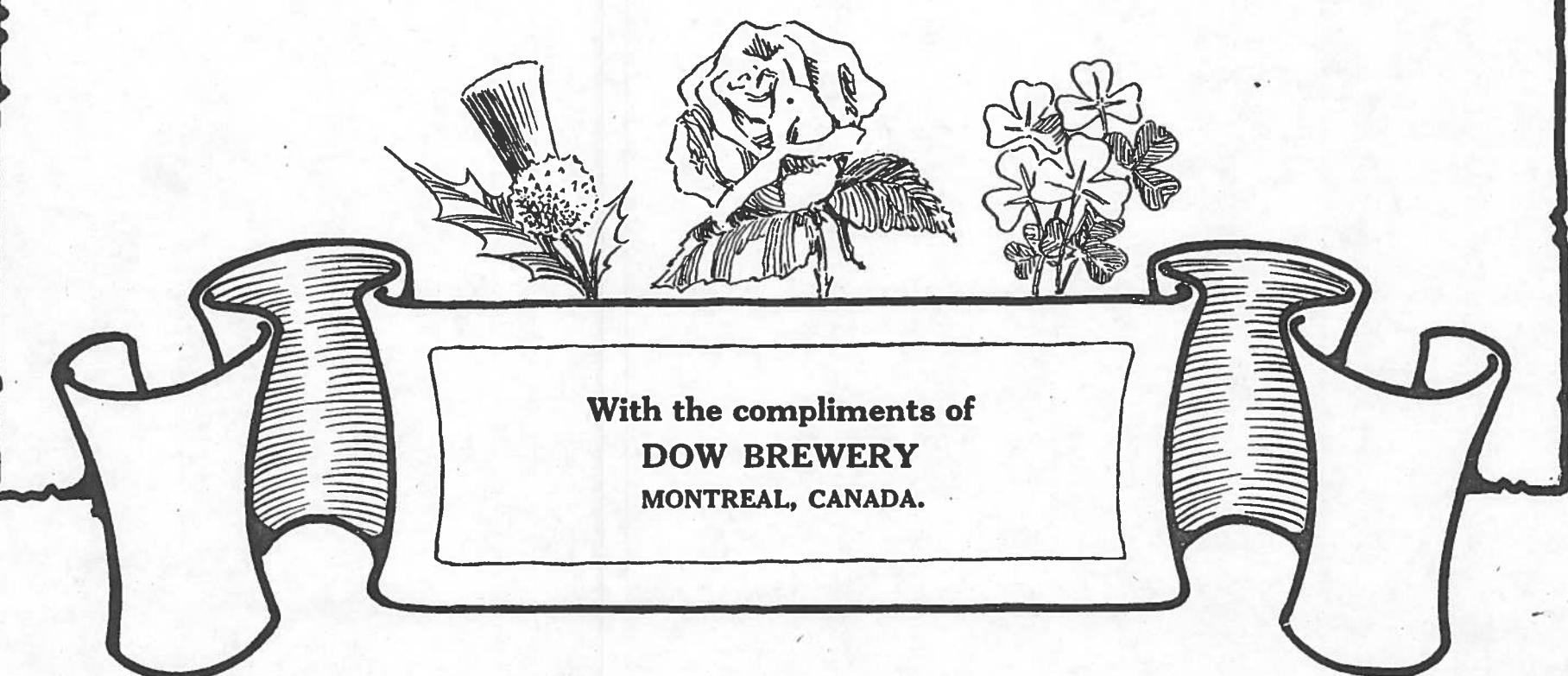


SONGS OF BYE-GONE DAYS

A COLLECTION OF Good Old Songs

CONTENTS

	Page
Auld Lang Syne.....	2
When You and I Were Young, Maggie.....	3
Home Sweet Home.....	4
Comin' Thro' the Rye.....	5
Kate Kearney.....	6
Blue Bells of Scotland.....	7
Bonnie Banks of Loch Lomond.....	8
No One to Love, None to Caress.....	9
Come Back to Erin.....	10
Annie Laurie.....	11
The Last Rose of Summer.....	12
Mollie Darling.....	13
Love's Old Sweet Song.....	14
Sally in our Alley.....	15
O Canada.....	16



With the compliments of
DOW BREWERY
MONTRÉAL, CANADA.

SONGS OF BYE-GONE DAYS

WHILE there are few people to whom music, when well conceived and effectively rendered, does not make an instant appeal, there is one class of music that strikes home to a larger number of hearts than any other, namely, the old favorite songs that have stood the test of time and are still dear to the hearts of the majority.

Of these genuine masterpieces the proprietors of Dow's Brewery offer a small selection to their numerous friends.

Auld Lang Syne. This song has been sung at all Scottish social gatherings the world over ever since its words came from the pen of the national poet Burns. Like many of Burns' songs, its words were written to a popular melody which the poet had no doubt often heard played by roadside fiddlers or highland pipers.

When You and I Were Young, Maggie. A popular old song, found in song collections of half a century ago, and known in most Canadian homes.

Home Sweet Home. The words of this song were written to suit one of a volume of Italian melodies, which is generally attributed to Bishop. It is recorded by several authorities that Bishop afterwards had a lawsuit with the writer of the words to establish his copyright on the melody, but others state that he never attempted to prove his authorship.

Comin' Thro' the Rye. One of the most popular products of the pen of Robert Burns. The title phrase is often misunderstood. The "Rye" is the name of a small stream in Scotland. The narrowness of fording passages, and the frequent use of stepping stones renders it difficult for two parties to meet and avoid an exchange of greetings. Hence the point of the verses.

Kate Kearney. The words of this song were written by Miss Sydney Owenson (Lady Morgan), Irish novelist and song writer. The melody is used, in slightly varied form, in a number of Irish songs, of which this is the best known.

Blue Bells of Scotland. The version of this song was written by Mrs. Grant, a well-known Scottish poetess, and wife of a British officer.

Bonnie Banks of Loch Lomond is one of the most popular songs of Scotland. It is sung in Canada and is to be found in most Book Songs printed here as far back as half a century ago.

No One to Love, None to Caress is an English heart song which appeals to all folks from the old country. It is equally popular in the United States.

Come Back to Erin from an old collection of heart songs crossed from the Emerald Isle some sixty years ago. It is known in most Canadian homes.

Annie Laurie. The modern version of this song was written by Lady (John) Scott, whose husband was a brother of the 4th Duke of Marlborough. It is founded on an older, and very much inferior song written by a Scottish laird, William Douglas, of Fingland, in honor of Annie Laurie, daughter of Sir Robert Laurie, baronet, of Maxwelltown, in Dumfrieshire. Sad to relate, Douglas did not win the lady's hand. She married a neighboring laird, Alexander Ferguson, of Craigdarroch.

The Last Rose of Summer. One of the sweetest of Thomas Moore's songs. Like many others by the Irish national poet, the words were written to the tune of an old Irish melody. "The Last Rose of Summer" has been claimed by England, Ireland, Scotland and Wales respectively, but it is unquestionably Irish, being a comparatively modern version of the famous old Irish-folk melody "Aisling of Oigh-fear," or "The Young Man's Dream," originally printed in 1721, and subsequently in Bunting's first collection (1796).

Mollie Darling is an old Irish folksong which was very popular in the early seventies, in Canada. The music of this song was recently adapted to a new song "Silver threads among the gold".

Love's Old Sweet Song. A heart song of great depth of feeling

Sally in our Alley. A great favorite in England and equally popular in Canada.

O Canada is now accepted as one of our national songs. The original French words are by Hon. Justice Routhier (1839-1920). The melody is by a French-Canadian music composer, Calixa Lavallée. The English words are an accurate translation by R. Morton Jones, but there is a new version by R. Stanley Weir, former Recorder of the City of Montreal, which is frequently sung at public functions.

GROUP OF FRENCH SONGS

Many of the French songs given in this volume, and some of the best known and best loved of the songs of French Canada, are old folk songs which came to Canada with the earliest settlers, and trace their origin to the old troubadours, or wandering musicians of an age now almost forgotten in France.

In this class is "En Roullant ma Boule," which, in the old fashioned style of simple songs still sung amongst some classes of workers to cheer up the monotony of their work, with one line only changing in each verse, tells the fate of three ducks in a pond which met the King's son while he was hunting, and of three dames who gathered their scattered feathers to make a camp bed with.

In the same class is "La Belle Françoise" telling at length Françoise parting with her lover off to the war, as also "Isabeau s'y Promène" telling of Isabeau meeting thirty sailors, with one of whom she embarks, loses her ring and causes him to lose his life diving to save it.

Gai Lon La, Gai le Rosier, comes in the same category, telling how the nightingale sings for those who have no sweetheart, but the singer's sweetheart is in Holland, apparently a prisoner.

"Mariann' s'en va-t-au Moulin" tells how Marianne stayed so long at the mill that the wolf ate her donkey, but the miller gave her a hundred écus with which to buy another. This song is still as popular in France as it is in Canada.

"Alouette" scarcely seems to call for explanation amongst Canadians to-day. There may still be some who will welcome the explanation that its simple text means "Skylark, nice Skylark, I will pluck the Feathers from your head, feet, legs, etc., etc."

"Malbrough s'en va-t-en Guerre" is the original melody of the popular English "He's a Jolly Good Fellow" and "We won't go home until Morning." It was sung amongst French soldiers when the famous Duke of Marlborough was leading his armies to victory in the French cause under Marshal Turenne. It has some twenty verses, and expresses the soldiers' pleasure at being enrolled under such a successful leader.

"Au Clair de la Lune," is an old witty French favorite still to be heard daily in the rural homes of France.

"Sur le Pont d'Avignon" refers to the Avignon bridge, built in the 11th century. It is a song for the young folks to join hands and dance.

"Filez ô mon Navire," is a sailor's ballad, very well known in the most remote village of Quebec. It bears also the title of "Le Petit Mousse."

"Cadet Rousselle" recalls the manners of the gay songsters of France as far back as 1612.

"La Bergère" is a comic song for juvenile choruses.

"Le Roi Dagobert," of course is not true to history. This King of France never wore his pants inside out. It was at one time forbidden to sing this song in France.

"A la Claire Fontaine," is one of the numerous working songs, with their invigorating rhythm intended to sustain the energy of the toilers—a boat song in the style so well rendered by Thomas Moore, the Irish poet.

NOTE.—The sketches illustrating this album of songs are from the pen of L. R. Batchelder, a Montreal artist. The songs are from a series of advertisements prepared for The National Breweries Limited by The General News & Advertising Agency Limited of Montreal.

"Auld Lang Syne"

A Fine Scotch Melody and a
fully matured Ale to greet
your friends

Auld Lang Syne

Robert Burns

Scotch Folksong

Should auld acquaintance be forgot,
And never brought to mind?
Should auld acquaintance be forgot,
And days of auld lang syne?

Chorus

For auld lang syne, my dear,
For auld lang syne;
We'll tak' a cup o' kindness yet
For auld lang syne.

2

We twa ha'e run aboot the braes,
And pu'd the gowans fine;
But we've wander'd mony a weary
Sin' auld lang syne. [foot]

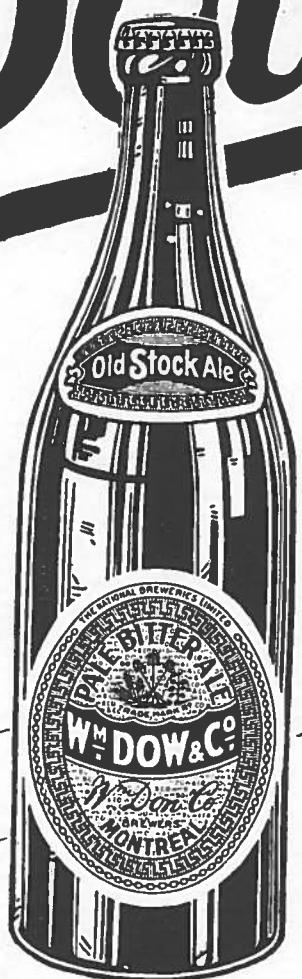
3

We twa la'e sported i' the burn
Frae mornin' sun till dine,
But seas between us braid ha'e roared
Sin' auld lang syne.

4

And here's a hand, my trusty frien'.
And gie's a hand o' thine;
We'll tak' a cup o' kindness yet,
For auld lang syne.

Dow



Fully
Matured

Standard
of
Strength
and
Quality

ALWAYS WAS AND IS THE BEST

L.R.B.

p SLOWLY

#2 4

Should auld acquaintance be forgot. And never brought to mind? Should auld acquaintance be forgot, And days of auld lang

#2 4

REPEAT CHORUS.

CHORUS. REPEAT CHORUS.

syne? For auld lang syne, my dear, For auld lang syne; We'll tak' a cup o' kindness yet For auld lang syne.

#2 4

Dow Old Stock Ale

"When You and I were young"

GEO. W. JOHNSON

J. A. BUTTERFIELD

1. I wan-dered to-day to the hill,- Mag-gie, To watch the scene be -
 2. A ci-ty so si-lent and lone,- Mag-gie, Where the young and the gay and the
 3. They say I am fee-bile with age,- Mag-gie, My steps are less spright-ly than

low; The creek and the creak-ing old mill, Mag-gie, As
 best, In pol-ished white man-sions of stone, Mag-gie, Have
 then, My face is a well-writ-ten page, Mag-gie, But

we used to long a-go. The green grove is gone from the
 each, found a place of rest, Is built where the birds used to
 time a lone was the pen. They say we are a ged and

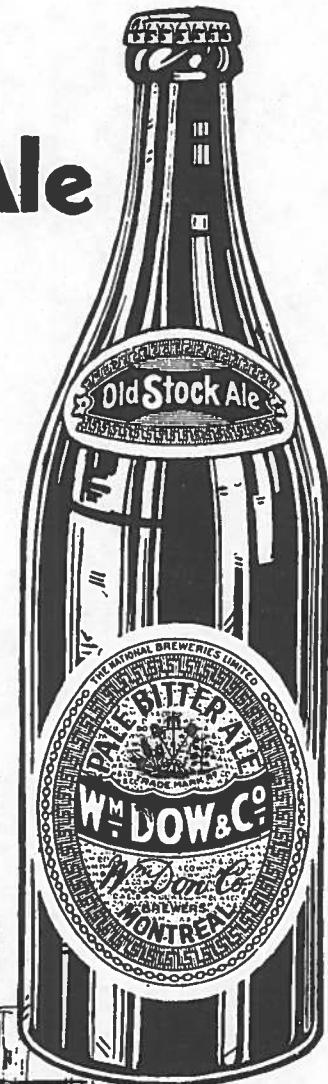
hill, Mag-gie, Where first the dai-sies sprung; The
 play, Mag-gie, And join in the songs that were sung; For we
 gray, Mag-gie, As sprayes by the white break-ers flung; But to

creak-ing old mill is still, Mag-gie, Since you and I were young.
 sang as gay as they, Mag-gie, When you and I were young.
 me you're as fair as you were, Mag-gie, When you and I were young.

fully
matured



Standard of Strength & Quality



Dow's

Old Stock Ale . for

Home Sweet Home

Words by JOHN HOWARD PAYNE



1. 'Mid pleasures and pal-a-ces tho' we may roam, Be it ev-er so
2. I gaze on the moon as I tread the drear wild, And feel that my
3. An ex-ile from home, splendor das-zies in vain; Oh, give me my



hum-ble, there's no place like home; A charm from the skies seems to hal-low us
moth-er now thinks of her child As she looks on that moon from our own cot-tage
low-ly thatch'd cot-tage a-gain; The birds sing-ing-gai-ly, that came at my

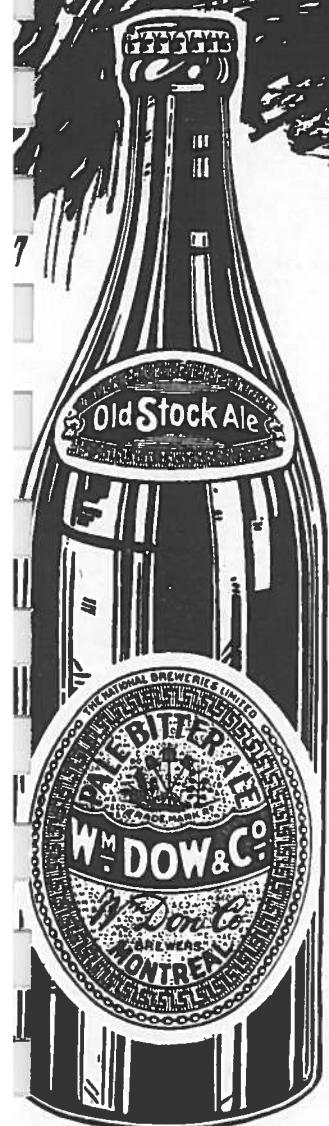


there, Which, seek thro' the world, is ne'er met with else-where. Home, home;
door, Thro' the wood-bine whose fra-grance shall cheer me no more, Home, home,
call; Give me them, and that peace of mind, dear-er than all. Home, home,



sweet, sweet home, Be it ev-er so hum-ble, There's no place like home.

fully
matured



Standard of Strength & Quality

Dow[®]

Old Stock Ale

"Comin' 'thro' the Rye!"

Moderato

PIANO

If a bo - dy meet a bo - dy, Coming through the rye;

If a bo - dy kiss a bo - dy, Need a bo - dy cry?

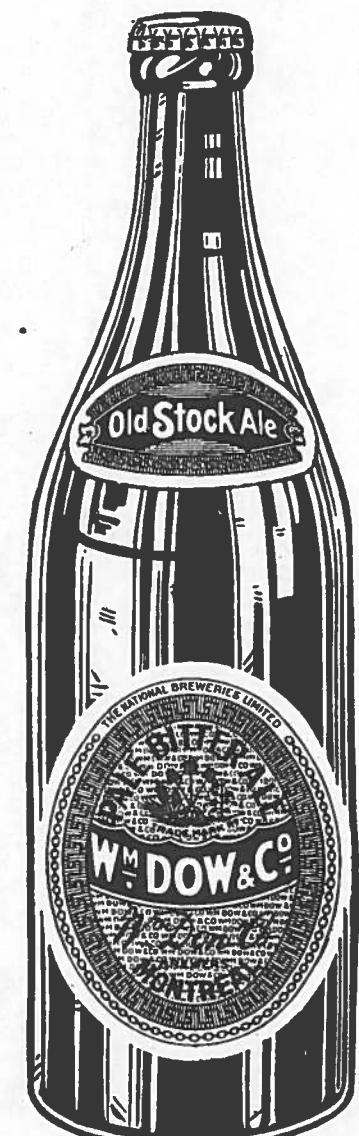
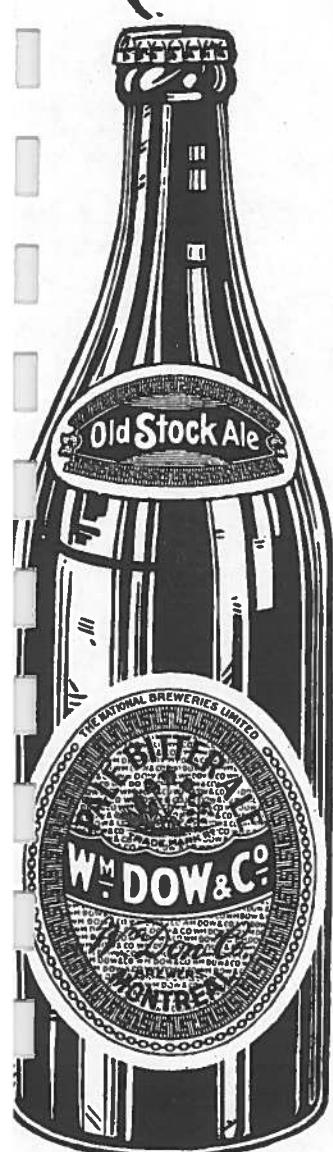
Ev - 'ry las - sic has her laddie, None they say ha's I, Yet

a' the lads they smile at me, When coming thro' the rye.

2
If a body meet a body,
Coming fra' the town;
If a body meet a body,
Need body frown?
Ev'ry lassie has her laddie &c

3
Amang the train there is a swain,
I dearly lo'e mysel',
But what's his name or where's his hame,
I dinna choose to tell.
Ev'ry lassie has her laddie &c

fully
matured



Standard of Strength & Quality

"KATE KEARNEY"

Allegretto.

PIANO

The musical score consists of four staves of music for piano and voice. The lyrics are integrated into the vocal part. The piano part includes bass and treble clef staves with various dynamics and markings like 'p' and 'f'.

1. Oh, did you not hear of Kate Kearney?
 2. For that eye is so mo-dest-ly beam-ing,
 3. Oh! should you e'er meet this Kate Kearney,
 4. Tho' she looks so be-witching-ly sim - ple,

She lives on the banks of Kil-
 You ne'er think of mis-chief she's
 Who lives on the banks of Kil-
 Yet there's mischief in ev-ry

-lar - ney; From the glance of her eye, Shun dan-ger and fly; For
 dream-ing; Yet, oh! I can tell, How fu - tails the spell That
 -lar - ney; Be - ware of her smile, For ma - ny a wile Lies
 dim - ple; And who dares in-hale, Her mouth's spi - cy gale, Must

fa - tails the glance of Kate Kear - ney.
 lurks in the eyes of Kate Kear - ney.
 hid in the smile of Kate Kear - ney.
 die by the breath of Kate Kear - ney.



fully matured

Dow°
old Stock Ale



KATE KEARNEY'S COTTAGE

Standard of Strength & Quality

Dow[®]

Old Stock Ale

"The Blue-Bells of Scotland"

Mrs. JAMES GRANT
Andante moderato

Folksong

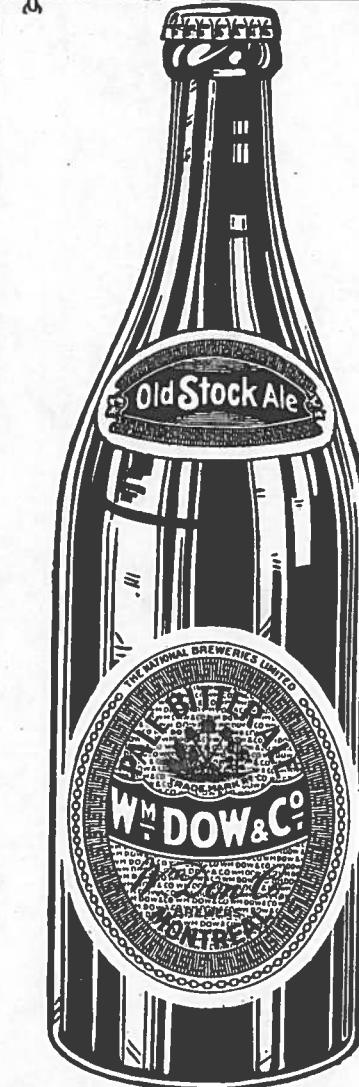
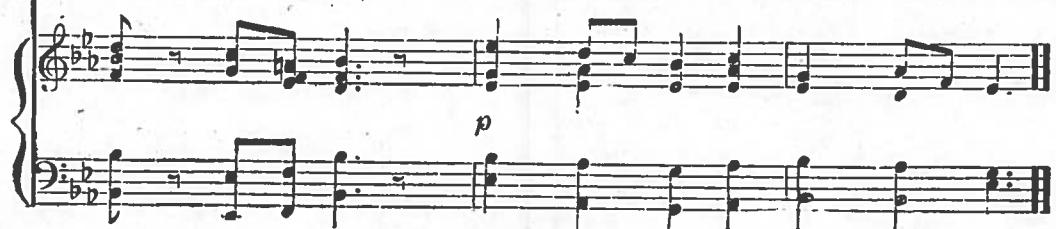
1. Oh! where, tell me where is your Highland lad - die gone? Oh! where, tell me where is your
2. Oh! where, tell me where did your Highland lad - die dwell? Oh! where, tell me where did your
3. Oh! what, tell me what if your Highland lad be slain? Oh! what, tell me what if your



High - land lad - die gone? He's gone with streaming ban - ners where
High - land lad - die dwell? He dwelt in bon - nie, Scot - land, where
High - land lad be slain? Oh, no! true love will be his guard and



no - ble deeds are done, And it's oh, . . . in my heart I wish him safe at home.
blooms the sweet blue bell, And it's oh, . . . in my heart I lo'e my lad - die well.
bring him safe a - gain, For it's oh, my heart would break if my Highland lad were slain



fully matured

Standard of Strength & Quality

THE BONNIE BANKS OF LOCH LOMOND

Scotch Folksong

Andante *Con espressione*

1. By yon bon - nie banks, and by yon bon - nie braes, Where the
 2. 'Twas there that we part - ed in yon sha - dy glen, On the
 3. The wee bird - ies sing, and the wild flow - ers spring, An' in

sun shines bright on Loch Lo - mon', Where I and my love were
 steep, steep side o' Ben Lo - mon', Where in pur - ple hue,
 sun - shine the wa - ters are sleep - in': But the bro - ken heart it

ev - er wont to gae, On the bon - nie, bon - nie banks o' Loch Lo - mon'.
 high - land hills we view, An' the moon com - in' out in the gloam - in'.
 kens nae se - cond spring, Tho' the wae - fu' may cease frae their greet - in'.

First, SOLO : then CHORUS
Poco più mosso

O, you'll tak' the high road, and I'll tak' the low, An'
 I'll be in Scot - land a - fore ye; But I and my true love will

nev - er meet a - gain, On the bon - nie, bon - nie banks o' Loch Lo - mon'.
 rall. a tempo.

Dow°
Old Stock Ale
fully matured

A bottle of Dow's Old Stock Ale is shown in the center. The label on the bottle reads "Old Stock Ale" at the top, followed by "W.M. DOW & CO." and "MONTREAL". Below that, it says "THE NATIONAL BREWERIES LIMITED". The bottle is surrounded by decorative scrollwork.

Standard of Strength & Quality

"No one to love, None to caress"

A. H. G. RICHARDSON

Andante

Arranged by C. EVEREST

The musical score consists of two staves of music. The top staff is in common time, F major, and the bottom staff is in common time, C major. The music is arranged by C. Everest. The lyrics are as follows:

1. No one to love, none to caress,
2. In dreams a lone, loved ones I see,
3. No one to love, none to caress,
(For D.C. sing words of first stanza)

Roam-ing a lone through this
And well-known voi-ces then
None to re-spend to this

world's wil-der-ness; Sad, is my heart, joy is un-known,
whis-per to me; Sigh-ing I wake, wak-ing I weep;
heart's ten-der-ness! Trust-ing I wait; God in His love

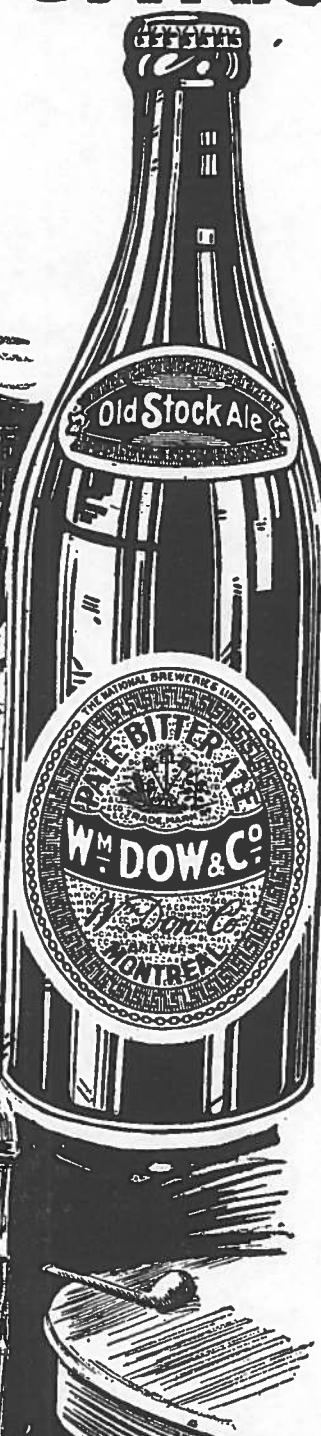
For in my sor-row I'm weep-ing a lone; No gen-tle voice,
Soon with the loved and the lost I shall sleep. Oh, bliss-ful rest!
Prom-is-es rest in His man-sions a-bove; Oh, bliss in store,

no ten-der smile Makes me re-joice, or cares be-guile...
what heart would stay, Un-loved, un-bless'd, from heaven a-way?...
oh, joy mine own, There nev-er-more to weep a-lone! D.C.

Dow^o

old Stock Ale

fully
matured



Standard of
Strength &
Quality

Favorites!

Dow Old Stock Ale

fully matured

and "Come back to Erin"



Moderato

CLARINET

Come back to E - rin, Ma - your - neen, Ma - your-neen, Come back, A - roon, to the
rit.
 land of thy birth; Come with the sham - rocks and spring - time, Ma - your - neen,
 And its Kil - lar - ney shall ring with our mirth. Sure, when you left us, our
 beau - ti - ful dar - ling, Lit - tle we thought of the lone win - ter days,
 Lit - tle we tho't of the hush of the star - shine, O - ver the moun - tain, the bluffs and the brays!

2
 Over the green sea, Mavourneen, Mavourneen,
 Long shone the white sail that borne thee away;
 Riding the white waves that fair summer mornin',
 Just like a Mayflower, afloat on the bay,
 Oh, but my heart sank, when clouds cam:
 [between us,
 Like a grey curtain the rain falling down;
 Hid from my sad eyes the path o'er the ocean,
 Far, far away, where my Colleen had flown.

3
 Oh, may the angels while wakin' or sleepin',
 Watch o'er my bird in the land far away;
 Ant its my pray'r's will consign to their keepin'
 Care o' my jewel by night and by day.
 When by the fireside I watch the bright embers,
 Then all my heart flies away, o'er the sea,
 Cravin' to know if my darlin' remembers,
 Or if her thot's may be crossin' to me.



Always was and is the best
Standard of Strength & Quality

Dow

Old Stock Ale
fully matured

and

"Annie Laurie"



In Perfect harmony



"An Old Scotch Love Song"

2

Her brow is like the snaw drift,
Her throat is like the swan;
Her face it is the fairest.
That o'er the sun shone on.
That o'er the sun shone on.
And dark blue is her e'es.
And for bonnie Annie Laurie,
I'd lay me doun and dee.

3

Like dew on the gowan lying
Is the fa' o' her fairy feet,
And like winds in summer sighing
Her voice is low and sweet.
Her voice is low and sweet.
And she is a' the world to me:
And for bonnie Annie Laurie
I'd lay me doun and dee.

"Standard of Strength & Quality"

"The Last Rose of Summer"

Larghetto

'Tis the last rose of summer, Left bloom-ing a lone; All her lovely com-panions are faded and gone; No flower of her kindred, No rose-bud is nigh To reflect back her blushes, Or give sigh for sigh!

ad lib. *a tempo*

1 2 3

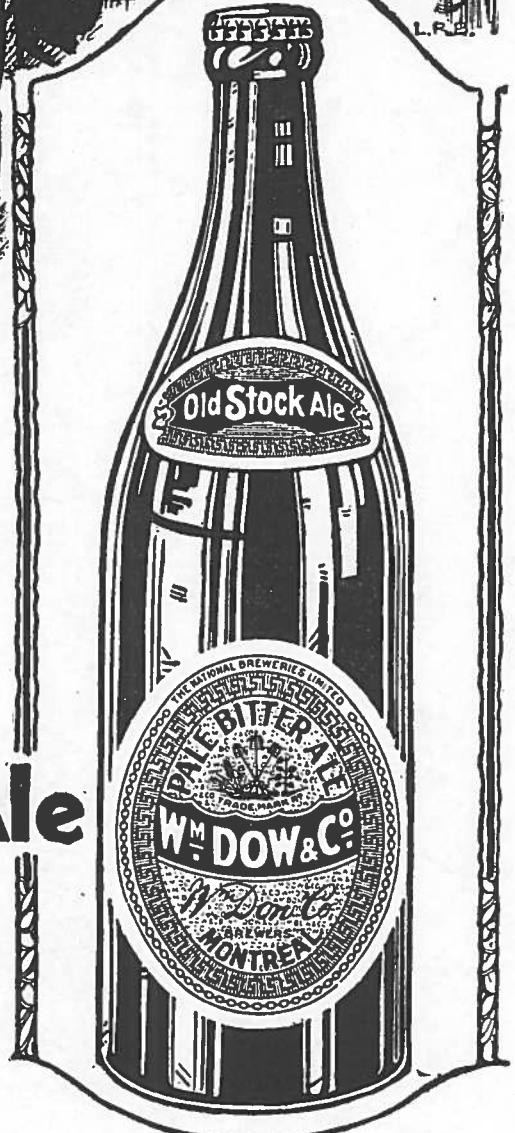
Tis the last rose of summer I'll not leave thee, thou lone one, Left blooming alone; To pine on the stem; All her lovely companions Since the lovely are sleeping, Are faded and gone; Go sleep thou with them; No flower of her kindred, Thus kindly I scatter thy leaves o'er the bed; No rosebud is nigh Where thy mates of the garden To reflect back her blushes, Lie scentless and dead. Or give sigh for sigh.

So soon may I follow, When friendship decay, And from love's shining circle The gems drop away; When true hearts lie withered And fond ones have flown Oh, who would inhabit This bleak world alone.

Dow Old Stock Ale

fully matured

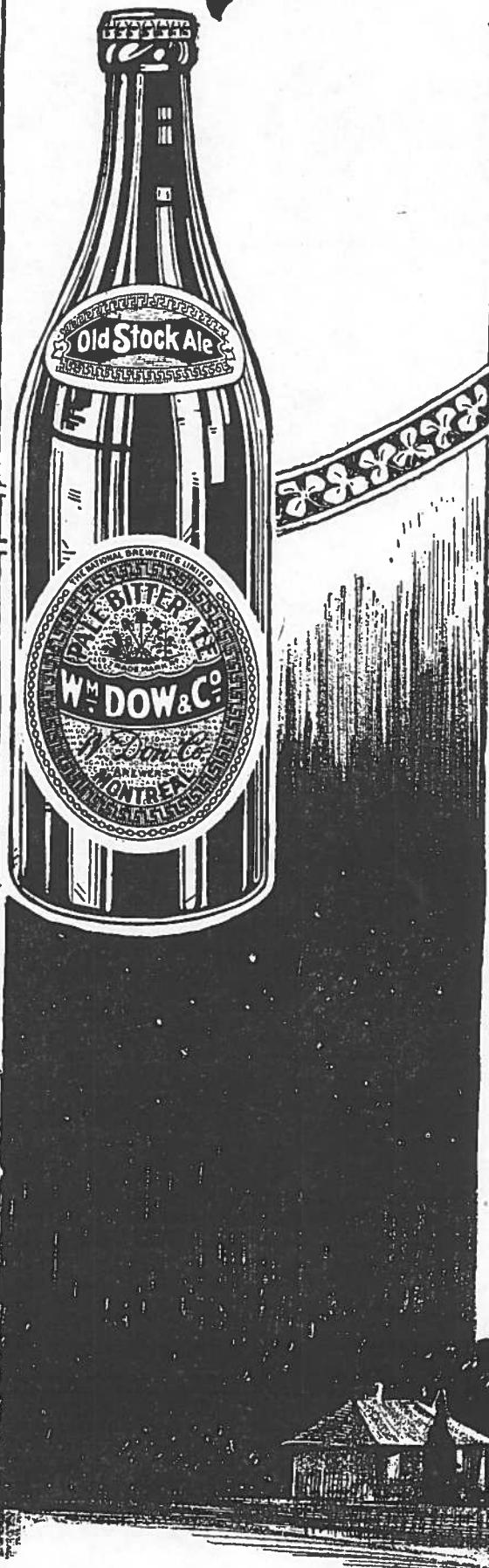
"Standard of Strength & Quality"



Dow

Old Stock Ale
fully matured

"Mollie Darling"

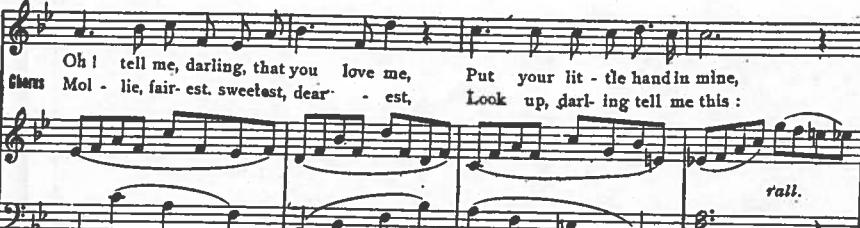


Andante cantabile.

1. Won't you tell me, Mollie darl ing, That you love none else but me?



For I love you, Mol lie darl ing, You're all the world to me!



Stars are smiling, Mollie darling,
Through the mystic veil of night;
They seem laughing, Mollie darling,
While fair Luna hides her light;
Oh! no one listens but the flowers,
While they hang their heads in shame,
They are modest, Mollie darling,
When they hear me call your name.

Chorus.

I must leave you, Mollie darling,
Though the parting gives me pain;
When the stars shine, Mollie darling,
I will meet you here again.
Oh! good night, Mollie, good bye, loved one,
Happy may you ever be!
When you're dreaming, Mollie darling,
Don't forget to dream of me.

Chorus.

Standard of Strength & Quality

"Good as ever"

Dow



C. Clifton Bingham.

J. L. Molloy.

1. Once in the dear dead days be-yond re-call, When on the world the mists be-gan to
2. E-ven to-day we hear love's song of yore, Deep in our hearts it dwells for-ev-er-

fall, Out of the dreams that rose in hap-py throng, Low to our hearts love sang an
more, Foot-steps may fal-ter, wear-y grow the way, Still we can hear it at the

old sweet song; And in the dusk, where fell the fire-light gleam, Soft-ly it

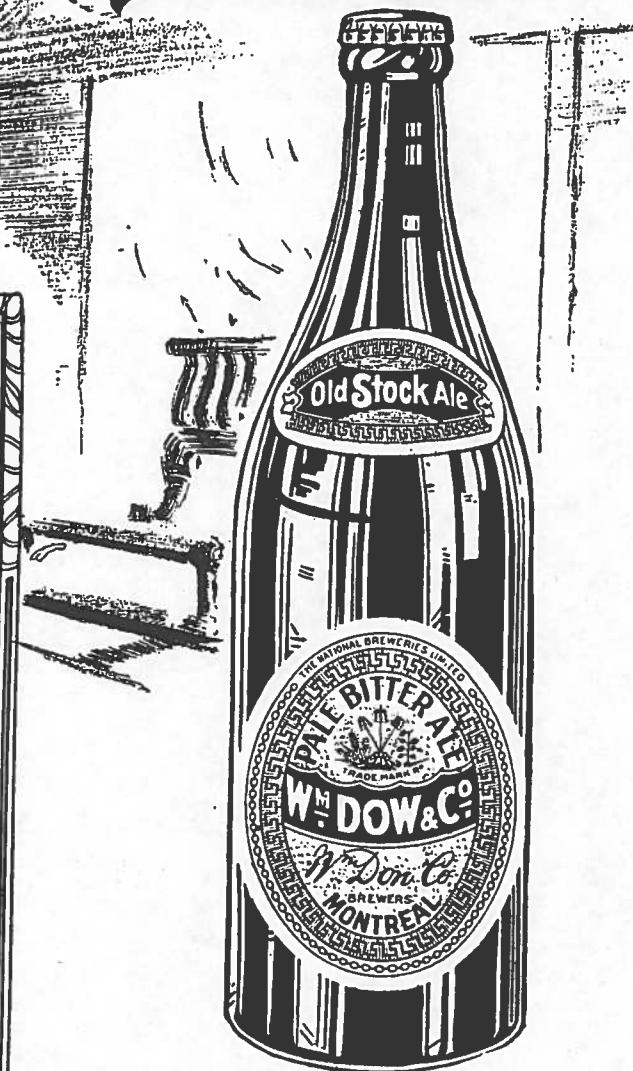
close of day; So till the end, when life's dim shad-ows fall, Love will be

REFRAIN.

wove it-self in-to our dream. } Just a song at twi-light, when the lights are
found the sweetest song of all. }

low, And the flick-ring shad-ows soft-ly come and go; Tho' the heart be wear-y,

sad the day and long, Still to us at twilight comes love's old song, Comes love's old sweet song.



old Stock Ale
fully matured

**Standard of
Strength &
Quality**

"Always was and is the best "